

Khi công ty xuất nhập khẩu trình xuất chứng từ hàng xuất, Ngân hàng sẽ trả tiền ngay và Công ty xuất nhập khẩu sẽ dùng số tiền đó để trả nợ Ngân hàng.

b) *Hàng nhập*: Khi Ngân hàng nhận được chứng từ hàng nhập do Ngân hàng bên bạn gửi đến, Ngân hàng sẽ cho Công ty vay để mua nhân dân tệ thanh toán với hạn.

Khi tổ chức nội địa mua hàng nhập thanh toán cho Công ty xuất nhập khẩu, số tiền này sẽ dùng để trả nợ Ngân hàng. Như vậy, đối với hàng xuất cũng như hàng nhập, tiền vay của Ngân hàng luôn luôn gắn liền với luân chuyển hàng hóa và vay món nào phải trả món ấy, không được sử dụng tiền vay vào mục đích khác.

2. — Quan hệ giữa địa phương và trung ương

a) *Cấp vốn*: Hàng quý, cán bộ Chi nhánh phải mang kế hoạch vay trả của quý về trung ương thảo luận. Sau khi xét duyệt, trung ương sẽ ấn định chỉ tiêu hàng quý và cấp vốn cho Ngân hàng địa phương. Trong quá trình chấp hành nếu có những món xuất nhập đột xuất, các Chi nhánh phải đề nghị trung ương cho điều chỉnh kế hoạch.

b) *Báo cáo*: Hàng tháng, 3 tháng và cuối năm, các Chi nhánh phải báo cáo trung ương tình hình vay trả theo mẫu biểu do trung ương quy định. Riêng từng tuần kỳ cho vay nhất thiết phải trình thị trước khi thi hành.

3. — Quan hệ giữa các Chi nhánh biên giới

Quan hệ giữa các Chi nhánh biên giới là quan hệ chuyển tiền lúc cho vay và lúc thanh toán.

Về mặt này đã có những quy định cụ thể của trung ương.

4. — Phân công ở chi nhánh

Công việc cho vay xuất nhập khẩu sẽ tùy điều kiện ở Chi nhánh, có thể giao cho bộ phận tín dụng hay cho bộ phận thanh toán xuất nhập khẩu phụ trách. Điều cần bản là việc cho vay và thu nợ phải luôn luôn đi đôi với việc thanh toán hàng hóa xuất nhập khẩu.

Trên đây là một số điểm chính về cho vay xuất nhập khẩu ở biên giới. Các chi tiết khác đều đã quy định trong thể lệ và biện pháp chung.

Ngày 2 tháng 12 năm 1958

Tổng giám đốc
Ngân hàng Quốc gia Việt nam
LÊ VIẾT LƯỢNG

NGHỊ ĐỊNH số 322-VP/NgĐ ngày 2-12-1958 quy định những Chi nhánh Ngân hàng trực tiếp làm công tác cho vay xuất, nhập khẩu.

TỔNG GIÁM ĐỐC NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

Căn cứ tình hình kinh tế và nhu cầu phát triển ngoại thương ở biên giới Việt-Trung và thị trường Hương cảng theo đề nghị của ông Giám đốc Sở Quản lý ngoại hối trung ương;

NGHỊ ĐỊNH:

Điều 1. — Các Chi nhánh Ngân hàng sau đây, kể từ ngày 1 tháng 1 năm 1959 sẽ trực tiếp làm công tác cho vay xuất nhập khẩu:

Chi nhánh Lào cai đối với Công ty xuất nhập khẩu Lào Thái Hà.

Chi nhánh Hải ninh đối với Ban đại diện Công ty xuất nhập khẩu miền duyên hải ở Hải ninh.

Chi nhánh Hải phòng đối với Công ty xuất nhập khẩu miền duyên hải ở Hải phòng.

Điều 2. — Việc cho vay xuất nhập khẩu ở biên giới Việt-Trung và ở Hải phòng sẽ tiến hành theo chế độ chung về cho vay xuất nhập khẩu và theo biện pháp cụ thể quy định trong thông tư số 195-VP/PC ngày 2-12-1958 của Ngân hàng Quốc gia Việt nam.

Điều 3. — Ông Chánh văn phòng Ngân hàng Quốc gia Việt nam trung ương, ông Giám đốc Sở Quản lý ngoại hối trung ương và các ông Trưởng hàng các Chi nhánh Lào cai, Lạng sơn, Hải ninh và Hải phòng chiếu nghị định này thi hành.

Hà nội, ngày 2 tháng 12 năm 1958

Tổng Giám đốc
Ngân hàng Quốc gia Việt nam
LÊ VIẾT LƯỢNG